KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 105/2008

2008 m. vasario 5 d.

nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl intervencijos sviesto rinkoje

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ([1]), ypač į jo 10 ir 40 straipsnius,

kadangi:

(1) Komisijos reglamente (EB) Nr. 2771/1999 ([2]) nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 dėl intervencijos sviesto ir grietinėlės rinkoje taikymo taisyklės. 2007 m. rugsėjo 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1152/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ([3]), iš dalies pakeitė nuostatas dėl privataus sviesto ir grietinėlės saugojimo ir intervencijos. Atsižvelgiant į šią naują tvarką ir įgytą patirtį, reikėtų iš dalies keisti ir, jei būtina, supaprastinti išsamias taisykles, reglamentuojančias intervenciją sviesto ir grietinėlės rinkoje. Dėl aiškumo Reglamentas (EB) Nr. 2771/1999 turėtų būti panaikintas ir pakeistas nauju reglamentu.

(2) Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 1 dalyje nustatyti kriterijai, kuriais vadovaujantis sviestas superkamas fiksuota kaina arba konkurso būdu ir kriterijai, kuriais vadovaujantis sustabdomas sviesto pirkimas. Turėtų būti pateiktos praktinės priemonės dėl supirkimo proceso. Siekiant užtikrinti, kad pateikiant pasiūlymą ir pristačius į saugyklą sviestą būtų laikomasi sviesto kokybės ir pateikimo reikalavimų, turėtų būti reikalaujama, kad pardavėjai kartu su pasiūlymu pateiktų raštišką įsipareigojimą. Be to, su pasiūlymais turėtų būti pateikiamas užstatas, garantuojantis, kad pardavėjai neatsiims pasiūlymo, ir reikiamos kokybės sviestas bus pristatytas per nustatytiną laiką.

(3) Kad atitiktų intervencijos reikalavimus, sviestas turėtų atitikti Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnyje nustatytus reikalavimus bei nustatytinas kokybės ir pristatymo sąlygas. Be to, turi būti nurodyti analizės metodai ir išsamios kokybės kontrolę reglamentuojančios taisyklės, o jeigu tai yra būtina dėl susidariusios padėties – turėtų būti numatyta tikrinti sviesto radioaktyvumą, kurio didžiausi lygiai, prireikus, turi būti nustatyti Bendrijos teisės aktuose. Tačiau valstybėms narėms turėtų būti leidžiama pačioms patvirtinti savikontrolės sistemą tam tikromis sąlygomis.

(4) Norint užtikrinti, kad intervencinės priemonės veiktų sklandžiai, būtina nurodyti gaminančių įmonių patvirtinimo ir jų atitikimo patvirtinimo sąlygas. Siekiant užtikrinti šių priemonių veiksmingumą, reikėtų numatyti veiksmus, taikytinus tada, kai šių sąlygų nesilaikoma. Kadangi sviestą gali supirkti ir tos valstybės narės kompetentinga institucija, kurios teritorijoje šis sviestas nebuvo pagamintas, tokiais atvejais superkančiajai kompetentingai institucijai turėtų būti suteikta galimybė įsitikinti, kad yra laikomasi kokybės ir pateikimo sąlygų.

(5) Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad supirkimas turi būti vykdomas konkurso tvarka. Komisija gali nuspręsti sustabdyti intervencinį supirkimą, kai pasiekiamas tam tikras intervencijai siūlomas kiekis. Siekiant, kad Komisija būtų pastūmėta priimti tokį sprendimą, turėtų būti priimtos nuostatos, kad Komisija kontroliuotų valstybės intervencijai siūlomo sviesto kiekį.

(6) Supirkus šiuos kiekius, Komisija taip pat gali nuspręsti tęsti supirkimą nuolatinio viešo konkurso būdu. Tam reikėtų nustatyti atitinkamas išsamias taisykles. Siekiant užtikrinti, kad visoms suinteresuotoms šalims būtų taikomos vienodos sąlygos, konkursai turi būti skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Turėtų būti nustatytos konkurso detalės, visų pirma mažiausias kiekis, pateikimo terminai ir didžiausia supirkimo kaina.

(7) Sviesto kokybė ir supirkimo sąlygos turėtų būti garantuojamos įvairiuose saugojimo etapuose atliekant patikrinimus. Dėl reikalavimų nesilaikymo Bendrijos biudžetas neturėtų patirti papildomos naštos. Todėl turėtų būti numatyta, kad veiklos vykdytojas turėtų atsiimti standartų neatitinkantį sviestą ir privalėtų pats padengti saugojimo išlaidas.

([1]) OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1152/2007 (OL L 258, 2007 10 4, p. 3).
([2]) OL L 333, 1999 12 24, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1171/2007 (OL L 261, 2007 10 6, p. 11).
([3]) OL L 258, 2007 10 4, p. 3.

(8) Siekiant, kad saugomos atsargos būtų tinkamai tvarkomos, turėtų būti nustatyti valstybių narių įsipareigojimai, numatytas didžiausias atstumas iki saugojimo vietos bei numatyta, kaip padengti išlaidas, kai šis atstumas viršija nustatytąjį, ir reikalaujama, kad visų pirma atsargos būtų lengvai pasiekiamos, kad partijas būtų galima identifikuoti, ir saugojamas sviestas būtų apdraustas nuo galimos rizikos. Norint užtikrinti vienodą patikrinimų dažnumą ir atitinkamą jų lygį, būtina nurodyti nacionalinių institucijų atliekamų saugojimo patalpų tikrinimų pobūdį ir patikrinimų skaičių.

(9) Siekiant, kad intervencinės atsargos būtų tinkamai tvarkomos, sviestas turėtų būti perparduodamas vos tik atsiradus pardavimo rinkai. Siekiant geriau tvarkyti kiekius ir išvengti rinkos destabilizavimo, pardavimo kaina turėtų būti nustatoma vadovaujantis konkurso tvarka. Turėtų būti nustatytos pardavimo sąlygos, įskaitant užstato sumokėjimą, ypač nustatant atsiskaitymo terminus. Konkurso dalyviams turėtų būti suteikta galimybė savo pasiūlyme atskirti grietinėlės ir grietinės sviestą, o nustatyta pardavimo kaina gali skirtis priklausomai nuo vietovės, kurioje siūlomas sviestas.

(10) Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 3 dalyje numatyta pagalba privačiam sviesto saugojimui. Siekiant užtikrinti tinkamą taikomų priemonių kontrolę, turėtų būti numatyta nuostata sudaryti sutartį ir su saugojimo sąlygomis susijusių specifikacijų rinkinį. Dėl tos pačios priežasties dar reikėtų nustatyti išsamias taisykles, reglamentuojančias dokumentų, buhalterijos tvarkymą ir tikrinimo dažnumą bei kontrolės procedūras, ypač siekiant laikytis 6 straipsnio 3 dalyje nustatytų reikalavimų. Siekiant palengvinti pagal privataus saugojimo sutartis saugojamo sviesto buvimo saugykloje patikrinimą, turėtų būti numatyta nuostata išvežti jį iš saugyklų partijomis, išskyrus atvejus, kai valstybė narė leidžia išvežti mažesniais kiekiais.

(11) Siekiant užtikrinti tinkamą privataus saugojimo sistemos valdymą kasmet reikia nustatyti pagalbos dydį. Įvežimo į saugyklas data ir datos, kada saugotojai iš saugyklų gali išvežti produktus, saugojimo laikotarpiai ir pagalbos dydžiai gali būti keičiami atsižvelgiant į padėtį rinkoje.

(12) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

TAIKYMO SRITIS

1 straipsnis

1. Šis reglamentas nustato tokias išsamias Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnyje pieno ir pieno produktams numatytų intervencinių priemonių taikymo taisykles:

a) saugojimas viešuosiuose sandėliuose:

i) sviesto supirkimas:

— nustatyta kaina,

— konkurso tvarka;

ii) sviesto pardavimas;

b) sviesto saugojimas privačiuose sandėliuose.

2. Šiame reglamente Belgijos–Liuksemburgo ekonominė sąjunga laikoma viena valstybe nare.

3. Šiame reglamente „kompetentinga institucija“ yra mokėjimo agentūra arba, tam tikrais atvejais, mokėjimo agentūros paskirta institucija, kaip nurodyta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1290/2005 [1] 6 straipsnyje.

II SKYRIUS

SAUGOJIMAS VIEŠUOSIUOSE SANDĖLIUOSE

1 SKIRSNIS

Sviesto supirkimo sąlygos

2 straipsnis

Kompetentinga institucija superka tik tą sviestą, kuris atitinka Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos ir šio reglamento 3 straipsnio reikalavimus ir kuris siūlomas intervenciniam supirkimui nuo bet kurių metų kovo mėn. 1 d. iki tų pačių metų rugpjūčio 31 d.

3 straipsnis

1. Kompetentinga institucija, taikydamos I priede apibrėžtus metodus ir remdamasi II priede nustatytomis taisyklėmis paimtais bandiniais, patikrina sviesto kokybę. Tačiau Komisijai pateikus raštišką sutikimą, valstybės narės gali sukurti savikontrolės sistemą, kai, joms pačioms prižiūrint, patvirtintose įmonėse tikrinamas atitikimas tam tikriems kokybės reikalavimams.

2. Svieste esančio radioaktyvumo lygis, kai taikoma, neturi viršyti didžiausių Bendrijos taisyklėse nustatytų leistinų lygių.

Sviesto radioaktyvaus užterštumo lygis kontroliuojamas tik tada, kai tai yra būtina dėl susidariusios padėties ir tik atitinkamai nustatytą laiką. Jei būtina, patikrinimų trukmė ir apimtis nustatomi Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 42 straipsnyje nustatyta tvarka.

[1] OL L 209, 2005 8 11, p. 1.

3. Sviestas turi būti pagamintas ne anksčiau kaip prieš 23 dienas iki dienos, kai kompetentinga institucija gavo pardavimo pasiūlymą.

4. Mažiausias siūlytinas kiekis yra 10 tonų. Valstybės narės gali reikalauti, kad sviestas nebūtų siūlomas tonos dalimis.

5. Sviestas pakuojamas ir pristatomas luitais, kurių grynasis svoris – ne mažiau kaip 25 kilogramai.

6. Sviesto pakavimo medžiaga turi būti nauja ir stipri, kad vežant, saugant ir išvežant iš saugyklų jis būtų gerai apsaugotas. Ant pakuotės nurodoma bent jau tokia tam tikrais atvejais koduojama informacija:

a) patvirtinimo numeris, pagal kurį nustatoma gamykla, ir produktą pagaminusi valstybė narė;

b) pagaminimo data;

c) atvežimo į saugyklą data;

d) produkcijos partijos ir pakuotės numeriai; pakuotės numeris gali būti pakeistas ant padėklo nurodytu padėklo numeriu;

e) žodžiai „grietinėlė“, jei sviesto plazmos pH yra atitinkamas.

Valstybės narės gali nereikalauti ant pakuotės nurodyti atvežimo į saugyklą datos, jei saugyklos valdytojas įsipareigoja pildyti žurnalą, kuriame sviesto atvežimo į saugyklą dieną įrašo pirmoje pastraipoje nurodytą informaciją.

4 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 2 dalyje nurodytos įmonės patvirtinamos tik tada, kai jos:

a) yra patvirtintos laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004 4 straipsnio nuostatų [1] ir turi tinkamą techninę įrangą;

b) įsipareigoja kiekvienos valstybės narės kompetentingos institucijos nustatyta forma nuolat daryti įrašus apie žaliavų tiekėją ir kilmę, pagaminto sviesto kiekius ir kiekvienos saugojimui intervenciniuose sandėliuose skirtos produkcijos pakuotę, ženklinimą ir išvežimo datas;

c) sutinka konkrečiai oficialiai kontrolei pateikti jų pagamintą sviestą;

d) įsipareigoja ne vėliau kaip prieš dvi darbo dienas pranešti kompetentingai institucijai apie ketinimą pateikti sviestą saugojimui intervenciniuose sandėliuose; tačiau valstybė narė gali nustatyti trumpesnį laikotarpį.

2. Siekiant užtikrinti atitiktį šiam reglamentui, kompetentinga institucija, laikydamasi atitinkamos įmonės intervencinio sviesto gamybos grafiko, iš anksto neįspėjusi atlieka patikrinimus vietoje.

Jos atlieka mažiausiai:

a) vieną patikrinimą per 28 dienų laikotarpį produktų, skirtų intervenciniam supirkimui, ir ne mažiau kaip vieną patikrinimą per metus siekiant patikrinti 1 dalies b punkte nurodytus įrašus;

b) vieną patikrinimą per metus, kad įsitikintų, kad laikomasi 1 dalyje nurodytų patvirtinimo sąlygų.

3. Jei nebesilaikoma 1 dalies a punkte nustatytų išankstinių sąlygų, patvirtinimas panaikinamas. Jis gali būti vėl suteiktas įmonės prašymu ne anksčiau kaip po šešių mėnesių, atlikus kruopštų patikrinimą.

Išskyrus *force majeure* atvejais, nustačius, kad įmonė neįvykdė vieno iš 1 dalies b, c ir d punktuose nurodytų įsipareigojimų, patvirtinimas sustabdomas nuo vieno iki dvylikos mėnesių laikotarpiui, atsižvelgiant į pažeidimo svarbą.

Jei nustatoma, kad pažeidimas nebuvo tyčinis arba buvo padarytas dėl didelio neatsargumo ir nėra labai svarbus 2 dalyje numatytų patikrinimų veiksmingumo atžvilgiu, valstybė narė gali nuspręsti nestabdyti patvirtinimo.

[1] OL L 139, 2004 4 30, p. 55.

4. Parengiama 2 ir 3 dalyse reglamentuojamų patikrinimų ataskaita, kurioje nurodoma:

a) patikrinimo atlikimo data;

b) patikrinimų trukmė;

c) atlikti veiksmai.

Ataskaitą pasirašo atsakingas inspektorius.

5 straipsnis

1. Kai sviestas yra siūlomas intervenciniams sandėliams ne toje valstybėje narėje, kurioje jis buvo pagamintas, jis superkamas tiekėjui pateikus produkciją pagaminusios valstybės narės kompetentingos institucijos išduotą sertifikatą.

Perkančiosios valstybės narės kompetentingai institucijai sertifikatas pateikiamas praėjus ne daugiau kaip 45 dienoms nuo pasiūlymo gavimo; jame pateikiama šio reglamento 3 straipsnio 6 dalies a, b ir d punktuose nurodyta informacija ir patvirtinimas, kad, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 6 dalyje, sviestas buvo pagamintas tiesiogiai ir tik iš pasterizuotos grietinėlės Bendrijos patvirtintoje įmonėje.

2. Jei produktą pagaminusi valstybė narė atliko šio reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nurodytus patikrinimus, sertifikate turi atsispindėti ir jų rezultatai ir patvirtinimas, kad susijęs produktas yra Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos reikalavimus atitinkantis sviestas. Tokiu atveju šio reglamento 3 straipsnio 6 dalyje nurodyta pakuotė užantspauduojama produkciją pagaminusios valstybės narės kompetentingos institucijos išduota numeruota etikete. Etiketės numeris nurodomas sertifikate.

2 SKIRSNIS

Sviesto supirkimo nustatyta kaina tvarka

6 straipsnis

Sviesto supirkimas mokant 90 % intervencinės kainos pagal Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą vykdomas vadovaujantis šiame skirsnyje išdėstytomis nuostatomis.

7 straipsnis

1. Pardavėjai įteikia raštišką pasiūlymą, gaudami patvirtinimą apie pasiūlymo gavimą arba perduoda tokį pasiūlymą bet kuria kita rašytine telekomunikacijų priemone, apie jo gavimą gaudami patvirtinimą.

2. Pasiūlyme nurodoma:

a) pardavėjo pavardė (pavadinimas) ir adresas;

b) siūlomas kiekis;

c) pagal 4 straipsnio 1 dalį patvirtintos įmonės pavadinimas ir patvirtinimo numeris;

d) sviesto gamybos datos;

e) sviesto laikymo vieta.

3. Pasiūlymai galioja tik tada, kai:

a) juose nurodytas sviesto kiekis atitinka 3 straipsnio 4 dalies reikalavimus;

b) pardavėjas kartu pateikia raštišką įsipareigojimą laikytis 11 straipsnio 2 dalies nuostatų;

c) pateikiamas įrodymas, kad pardavėjas pateikė 5 EUR už 100 kilogramų užstatą valstybėje narėje, kurioje buvo pateiktas pasiūlymas, ne vėliau kaip pasiūlymo gavimo dieną.

4. 3 dalies b punkte numatytas įsipareigojimas, jei jis iš pradžių buvo perduotas kompetentingai institucijai, taip pat galioja ir vėlesniems pasiūlymams, kol pardavėjas arba kompetentinga institucija iš tikrųjų jį panaikina, jei:

a) pirminiame pasiūlyme yra numatyta, kad pardavėjas ketina pasinaudoti šios dalies nuostatomis;

b) vėlesniuose pasiūlymuose nurodytos šios dalies nuostatos ir pirminio pasiūlymo data.

5. Kompetentinga institucija užregistruoja, kurią dieną buvo gautas pasiūlymas, jame siūlomus sviesto kiekius, jų pagaminimo datą ir saugojimo vietą.

6. Kompetentingai institucijai gavus pasiūlymus, jų atsiimti negalima.

8 straipsnis

Pasiūlymo įsipareigojimų vykdymas, sviesto pristatymas į kompetentingos institucijos paskirtą šaldymo saugyklą per šio reglamento 9 straipsnio 2 dalyje nustatytą laiką ir vadovaujantis šio reglamento 2 straipsnio reikalavimais yra pagrindiniai reikalavimai, apibrėžti Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 [1] 20 straipsnyje.

9 straipsnis

1. Patikrinusi pasiūlymą ir per penkias darbo dienas nuo pasiūlymo gavimo dienos, kompetentinga institucija išduoda pristatymo užsakymą, kuriame be datos ir numerio nurodoma tokia informacija:

a) pristatytinas kiekis;

b) galutinė sviesto pristatymo diena;

c) šaldymo saugykla, į kurią jis turi būti pristatytas.

2. Per 21 dieną nuo pardavimo pasiūlymo gavimo dienos pardavėjas pristato sviestą į šaldymo saugyklos priėmimo aikštelę. Pristatyti galima keliomis siuntomis.

Pardavėjas padengia visas sviesto iškrovimo į šaldymo saugyklos priėmimo aikštelę išlaidas.

3. 7 straipsnio 3 dalies c punkte nurodytas užstatas grąžinamas, kai tik pardavėjas per nustatytą laiką pristato visą pristatymo užsakyme nurodytą sviesto kiekį ir patvirtinama, kad laikomasi 2 straipsnyje nustatytų reikalavimų.

Jei sviestas neatitinka 2 straipsnyje nustatytų reikalavimų, jis atmetamas, o atmesto sviesto kiekį atitinkantis užstatas negrąžinamas.

4. Kai per pristatymo užsakyme nustatytą laiką, išskyrus *force majeure* atvejus, pardavėjas nepristato sviesto, 7 straipsnio 3 dalies c punkte numatytas užstatas proporcingai atitinkantis nepristatytus kiekius negrąžinamas, o likusio sviesto kiekio supirkimas nutraukiamas.

5. Šiame straipsnyje sviestas laikomas pristatytu kompetentingai institucijai tą dieną, kai į kompetentingos institucijos nurodytą šaldymo saugyklą patenka visas pasiūlyme nurodytas sviesto kiekis, bet tai neturi būti anksčiau kaip kitą dieną po pristatymo užsakymo išdavimo.

6. Pardavimo sąlygose numatytos teisės ir įpareigojimai negali būti perduodami tretiesiems asmenims.

10 straipsnis

1. Nuo 45-os iki 65-os sviesto perėmimo dienos mokėjimo agentūra už kiekvieną perimto sviesto kiekį sumoka pardavėjui pasiūlyme nurodytą kainą, jei buvo patvirtinta, kad buvo laikomasi 2 ir 3 straipsnio nuostatų.

2. Šiame straipsnyje perėmimo diena yra ta diena, kurią sviestas yra įvežamas į kompetentingos institucijos paskirtą šaldymo saugyklą, bet tai neturi būti anksčiau kaip kitą dieną po 9 straipsnio 1 dalyje nurodyto pristatymo užsakymo išdavimo.

11 straipsnis

1. Sviestui taikomas bandomasis saugojimo laikotarpis. Jis trunka 30 dienų nuo perėmimo dienos.

2. Pardavėjai savo pasiūlymuose įsipareigoja, kad, jeigu patikrinus į kompetentingos institucijos paskirtą saugyklą įvežtą sviestą, nustatoma, jog jis neatitinka 2 ir 3 straipsnio nuostatų arba jo minimalios organoleptinės savybės bandomojo saugojimo laikotarpio pabaigoje yra prastesnės negu nustatytos I priede:

a) atsiimti minėtą sviestą ir

b) sumokėti nuo sviesto perėmimo iki jo išvežimo iš saugyklos dienos sviesto saugojimo išlaidas.

Mokėtinos saugojimo išlaidos yra nustatomos remiantis standartinėmis įvežimo, išvežimo ir saugojimo išlaidų sumomis, nustatytomis vadovaujantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1883/78 [2] 6 straipsnio nuostatomis.

12 straipsnis

1. Kompetentinga institucija ne vėliau kaip 12 valandą dienos (Briuselio laiku) kiekvieną antradienį informuoja Komisiją apie sviesto kiekius, kurie ankstesnę savaitę buvo nurodyti pardavimo pagal 7 straipsnio nuostatas pasiūlyme.

2. Pastebėjus, kad pasiūlymai tam tikrais metais artėja prie 18 000 tonų, Komisija praneša valstybėms narėms, nuo kada jos turėtų pateikti 1 dalyje nurodytą informaciją apie ankstesnės dienos sviesto kiekius kiekvieną dieną iki 12 valandos dienos (Briuselio laiku).

[1] OL L 205, 1985 8 3, p. 5.

[2] OL L 216, 1978 8 5, p. 1.

Pastebėjus, kad pasiūlymai tam tikrais metais viršija Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 1 dalies antrojoje pastraipoje nustatytą 30 000 tonų kiekį, supirkimas gali būti nutraukiamas, vadovaujantis 42 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

Supirkimo sustabdymo pagal šios dalies antros pastraipos nuostatas atveju kitą dieną po sprendimo sustabdyti supirkimą įsigaliojimo nauji pasiūlymai nepriimami.

3 SKIRSNIS

Sviesto supirkimas konkurso tvarka

13 straipsnis

1. Komisijai nusprendus, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 42 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka, pradėti sviesto supirkimą atviro nuolatinio konkurso būdu, kaip numatyta to reglamento 6 straipsnio 1 dalies trečioje pastraipoje, taikomos šio reglamento 2 straipsnio, 3 straipsnio 1, 2, 4–6 dalių ir 4, 5, 9, 10 ir 11 straipsnių nuostatos, jei šiame skirsnyje nenustatyta kitaip.

2. Kvietimas dalyvauti konkurse skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3. Pasiūlymų dalyvauti atskiruose konkurso etapuose pateikimo terminas baigiasi mėnesio trečio antradienio 11.00 valandą. Tačiau rugpjūčio mėn. terminas baigiasi ketvirto antradienio 11 val. (Briuselio laiku). Jei antradienis yra įstatymo nustatyta ne darbo diena, nustatytas terminas baigiasi ankstesnės darbo dienos vienuoliktą valandą (Briuselio laiku).

14 straipsnis

1. Suinteresuotosios šalys dalyvauja valstybės narės kompetentingos institucijos paskelbtame konkurse, įteikdamos raštišką pasiūlymą ir gaudamos patvirtinimą apie paraiškos gavimą, arba raštu jį perduodamos bet kuria kita telekomunikacijų priemone ir apie jo gavimą gaudamos patvirtinimą.

2. Pasiūlyme nurodoma:

a) konkurso dalyvio pavardė (pavadinimas) ir adresas;

b) siūlomas kiekis;

c) į šaldymo saugyklos priėmimo aikštelę pristatyto sviesto siūloma kaina už 100 kilogramų, išreikšta eurais, nurodant ne daugiau kaip du ženklus po kablelio, neįskaitant nacionalinių mokesčių ir privalomųjų mokėjimų;

d) pagal 4 straipsnio 1 dalį patvirtintos įmonės pavadinimas ir patvirtinimo numeris;

e) sviesto pagaminimo datos;

f) sviesto laikymo vieta.

3. Pasiūlymai galioja tik tada, kai:

a) juose nurodytas sviesto kiekis atitinka 3 straipsnio 4 dalies reikalavimus;

b) sviestas pagamintas per 31 dieną iki galutinės pasiūlymų pateikimo dienos;

c) konkurso dalyvis kartu su pasiūlymu pateikia raštišką įsipareigojimą laikytis 11 straipsnio 2 dalies nuostatų;

d) iki 13 straipsnio 3 dalyje nurodyto pasiūlymų pateikimo termino pabaigos pateikiamas įrodymas, kad valstybėje narėje, kurioje buvo pateiktas pasiūlymas, konkurso dalyvis įnešė 5 EUR už 100 kilogramų sviesto dydžio užstatą.

4. 3 dalies c punkte numatytas įsipareigojimas, jei jis iš pradžių buvo perduotas kompetentingai institucijai, taip pat galioja ir vėlesniems pasiūlymams, išskyrus atvejus, kai konkurso dalyvis arba kompetentinga institucija iš tikrųjų jį panaikina, jei:

a) pirminiame pasiūlyme yra numatyta, kad konkurso dalyvis ketina pasinaudoti šios dalies nuostatomis;

b) vėlesniuose pasiūlymuose nurodomos šios dalies nuostatos ir pirminio pasiūlymo data.

5. Kompetentinga institucija užregistruoja, kurią dieną buvo gautas pasiūlymas, jame nurodytus kiekius, pagaminimo datas ir siūlomo sviesto saugojimo vietą.

6. Pasibaigus 13 straipsnio 3 dalyje nustatytam pasiūlymų dalyvauti konkurse pateikimo terminui, minėtam konkrečiam konkursui pateiktų pasiūlymų konkurso dalyviai atsiimti negali.

15 straipsnis

Paraiškos įsipareigojimų laikymasis pasibaigus paraiškų konkursui pateikimo terminui, sviesto pristatymas į kompetentingos institucijos paskirtą šaldymo saugyklą per šio reglamento 18 straipsnio 3 dalyje nustatytą laiką ir vadovaujantis šio reglamento 2 straipsnio reikalavimais yra pagrindiniai reikalavimai, apibrėžti reglamento (EEB) Nr. 2220/85 20 straipsnyje.

16 straipsnis

1. Pasibaigus 13 straipsnio 3 dalyje nurodytam terminui, kompetentinga institucija informuoja Komisiją apie konkurso dalyvių pasiūlytus kiekius ir kainas.

Jei nepateikiama nė vieno pasiūlymo, kompetentinga institucija per tą patį laiką apie tai praneša Komisijai.

2. Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 42 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka Komisija, atsižvelgdama į gautus kiekvieno konkurso pasiūlymus ir į taikomas intervencines kainas, nustato didžiausią supirkimo kainą.

Gali būti priimtas sprendimas nesvarstyti konkursui pateiktų pasiūlymų.

17 straipsnis

Pasiūlymai nepriimami, jei juose siūloma kaina yra didesnė už 16 straipsnio 2 dalyje nurodytą susijusiame konkurse taikomą didžiausią kainą.

18 straipsnis

1. Kompetentingos institucijos nedelsdamos konkurso dalyviams praneša konkurso rezultatus.

Jei pasiūlymas atmetamas, 14 straipsnio 3 dalies d punkte numatyti užstatai tuoj pat grąžinami.

Konkurso sąlygose numatytos teisės ir įpareigojimai negali būti perduodami tretiesiems asmenims.

2. Kompetentinga institucija konkurso laimėtojams nedelsdama išduoda pristatymo užsakymą, kuriame be datos ir numerio nurodoma tokia informacija:

a) pristatytinas kiekis;

b) galutinė sviesto pristatymo diena;

c) šaldymo saugykla, į kurią jis turi būti pristatytas.

3. Per 21 dieną nuo pasiūlymų pateikimo termino pabaigos konkurso laimėtojas pristato sviestą į šaldymo saugyklos priėmimo aikštelę. Pristatyti galima keliomis siuntomis.

Konkurso laimėtojas padengia visas sviesto iškrovimo į šaldymo saugyklos priėmimo aikštelę išlaidas.

4. 14 straipsnio 3 dalies d punkte nurodytas užstatas grąžinamas, kai tik konkurso laimėtojas per nustatytą laiką pristato visą pristatymo užsakyme nurodytą sviesto kiekį ir patvirtinama, kad laikomasi 2 straipsnyje nustatytų reikalavimų.

Jei sviestas neatitinka 2 straipsnyje nustatytų reikalavimų, jį atsisakoma priimti, o atsisakyto priimti sviesto kiekį atitinkantis užstatas negrąžinamas.

5. Kai per pristatymo užsakyme nustatytą laiką, išskyrus *force majeure* atvejus, konkurso laimėtojas nepristato sviesto, 14 straipsnio 3 dalies d punkte numatytas užstatas, proporcingai atitinkantis nepristatytus kiekius, negrąžinamas, o likusio sviesto kiekio supirkimas nutraukiamas.

6. Šiame straipsnyje sviestas laikomas pristatytu kompetentingai institucijai tą dieną, kai į kompetentingos institucijos nurodytą šaldymo saugyklą patenka visas pristatymo užsakyme nurodytas sviesto kiekis, bet tai neturi būti anksčiau kaip kitą dieną po pristatymo užsakymo išdavimo.

4 SKIRSNIS

Įvežimas į saugyklas ir išvežimas iš jų

19 straipsnis

1. Valstybės narės nustato šaldymo saugyklų techninius reikalavimus ir visų pirma nurodo, kad saugojimo temperatūra būtų – 15 °C arba žemesnė nei – 15 °C, ir imasi visų kitų būtinų priemonių, garantuojančių tinkamas sviesto laikymo sąlygas. Nuo galimos rizikos apsidraudžiama arba saugotojams prisiimant sutartinius įsipareigojimus, arba visapusiška kompetentingos institucijos atsakomybe; be to, ir valstybės narės gali pačios apsidrausti.

2. Kompetentingos institucijos reikalauja, kad sviestas būtų pristatytas į šaldymo saugyklos priėmimo aikštelę, priimtas saugoti ir laikomas ant padėklų taip, kad būtų galima lengvai nustatyti partijų tapatybę ir jas pasiekti.

3. Laikydamasi Komisijos reglamento (EB) Nr. 884/2006 I priedo ([1]) nuostatų, už patikrinimus atsakinga kompetentinga institucija iš anksto nepranešusi tikrina, ar sviestas yra saugykloje.

20 straipsnis

1. Kompetentinga institucija pasirenka laisvą šaldymo saugyklą, kuri yra arčiausiai sviesto saugojimo vietos.

Ilgiausias Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje numatytas atstumas yra 350 kilometrų.

([1]) OL L 171, 2006 6 23, p. 35.

Tačiau kompetentinga institucija gali pasirinkti ir kitą šaldymo saugyklą, esančią antroje pastraipoje nurodytu atstumu, jei tai nepadidina saugojimo išlaidų.

Kompetentinga institucija gali pasirinkti šaldymo saugyklą, esančią toliau už nurodytą, jei susidariusios išlaidos, įskaitant saugojimo ir transportavimo išlaidas, bus mažesnės. Tokiu atveju kompetentinga institucija nedelsdama informuoja Komisiją apie savo pasirinkimą.

2. Jeigu sviestą superkančioji kompetentinga institucija agentūra yra ne toje valstybėje narėje, kurioje yra saugomas siūlomas sviestas, apskaičiuojant ilgiausią pirmoje dalyje nurodytą atstumą neatsižvelgiama į nuo pardavėjo saugyklos ir valstybės narės, kurioje yra perkančioji kompetentinga institucija, sienos esantį atstumą.

3. Viršijus ilgiausią 1 dalyje nurodytą atstumą, mokėjimo agentūros transportavimo išlaidos padidėja 0,065 EUR už toną ir kilometrą. Mokėjimo agentūra papildomas išlaidas dengia tik tada, kai į šaldymo saugyklą atvežto sviesto temperatūra neviršija 6 °C.

21 straipsnis

Kai sviestas pristatomas tiesiai iš šaldymo saugyklos, kompetentinga institucija pasirūpina, kad išvežant iš saugyklos priėmimo aikštelės sviestas būtų ant padėklų, o kai vežama sunkvežimiu arba geležinkelio vagonais – transporto priemonėje. Šias išlaidas padengia mokėjimo agentūra, o krovimo bei nuėmimo nuo padėklų išlaidas – sviesto pirkėjas.

5 SKIRSNIS

Sviesto pardavimo konkurso būdu tvarka

22 straipsnis

1. Sviestas parduodamas rengiant nuolatinius konkursus.

2. Parduodamas sviestas, kuris buvo priimtas saugoti iki 2007 m. birželio 1 d.

3. Nuolatiniai konkursai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* likus mažiausiai aštuonioms dienoms iki dalyvavimo konkurse nustatytos pirmosios pasiūlymų pateikimo galutinės datos.

4. Kompetentinga institucija parengia kvietimą dalyvauti nuolatiniame konkurse, kuriame visų pirma nurodomas pasiūlymų pateikimo terminas ir adresas, kuriuo konkurso dalyviai turi pateikti savo pasiūlymus.

Taip pat nurodoma:

a) šaldymo saugyklų, kuriose saugomas parduotinas sviestas, vietos;

b) kiekvienoje šaldymo saugykloje saugomo parduotino sviesto kiekis ir, prireikus, 3 straipsnio 6 dalies e punkte nurodytas sviesto kiekis.

5. Kompetentinga institucija nuolat atnaujina 4 dalyje nurodytos informacijos sąrašą; ši informacija teikiama suinteresuotosioms šalims, joms pageidaujant. Jos nuolat skelbia atnaujintus sąrašus kvietime dalyvauti nuolatiniame konkurse nurodyta forma.

6. Kompetentinga institucija imasi būtinų priemonių, kad suinteresuotosioms šalims būtų sudarytos sąlygas:

a) prieš pateikiant dalyvavimo konkurse pasiūlymą, savo sąskaita patikrinti parduodamo sviesto mėginius;

b) patvirtinti I priede nurodytos analizės, susijusios su riebalais, vandeniu ir sausąja neriebaline medžiaga, rezultatus.

23 straipsnis

1. Nuolatinio konkurso galiojimo metu kompetentinga agentūra organizuoja atskirus konkurso etapus.

2. Paraiškų pateikimo kiekvienam atskiram konkurso etapui terminas baigiasi kiekvieno mėnesio trečio antradienio 11 val. (Briuselio laiku). Tačiau rugpjūčio mėn. tai bus šio mėnesio ketvirto antradienio 11 val. (Briuselio laiku), o gruodžio mėn. – šio mėnesio antro antradienio 11 val. (Briuselio laiku). Jei antradienis yra įstatymo nustatyta nedarbo diena, nustatytas terminas yra paskutiniosios darbo dienos iki paminėto antradienio 11 val. (Briuselio laiku).

24 straipsnis

1. Paraiškos kiekvienam atskiram konkurso etapui pateikiamos raštu, gaunant patvirtinimą apie paraiškos pristatymą, arba perduodamos bet kuria kita rašytine telekomunikacijų priemone, apie paraiškos gavimą gaunant patvirtinimą.

Paraiškos pateikiamos kompetentingai institucijai, turinčiai sviestą, kuriam pateikiamas pasiūlymas.

2. Pasiūlyme nurodoma:

a) konkurso dalyvio pavardė (pavadinimas) ir adresas;

b) pageidautinas kiekis;

c) pasiūlymo kaina eurais už 100 kilogramų sviesto, pristatyto į šaldymo saugyklos priėmimo aikštelę, neįskaitant nacionalinių mokesčių ir privalomųjų mokėjimų;

d) prireikus, šaldymo saugykla, kurioje sviestas laikomas, ir jei pageidaujama, kita šaldymo saugykla, kurioje gali būti saugomas sviestas;

e) prireikus, 3 straipsnio 6 dalies e punkte nurodyto sviesto, kuriam pateiktas pasiūlymas, rūšis.

3. Pasiūlymai negalioja, jei:

a) juose nurodytas kiekis mažesnis negu 5 tonos arba jei šaldymo saugykloje turimas kiekis yra mažesnis kaip 5 tonos;

b) iki 23 straipsnio 2 dalyje nurodytos konkurso paraiškų pateikimo termino datos nepateiktas įrodymas, kad konkurso dalyvis yra pateikęs 70 EUR už toną sviesto valstybėje narėje, kurioje pateikta dalyvavimo atskirame konkurso etape paraiška, užstatą.

4. Pasibaigus 23 straipsnio 2 dalyje nurodytam terminui pateiktų paraiškų atsiimti negalima.

25 straipsnis

Paraiškos įsipareigojimų laikymasis pasibaigus 23 straipsnio 2 dalyje nurodytam paraiškų konkursui pateikimo terminui ir kainos sumokėjimas per šio reglamento 31 straipsnio 2 dalyje nustatytą terminą yra pagrindiniai su šio reglamento 24 straipsnio 3 dalies b punkte numatytu dalyvavimo konkurse užstatu susiję reikalavimai, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 20 straipsnyje.

26 straipsnis

1. Pasibaigus 23 straipsnio 2 dalyje nurodytam pasiūlymų pateikimo terminui, kompetentinga institucija informuoja Komisiją apie konkurso dalyvių pasiūlytus kiekius ir kainas bei parduodamo sviesto kiekį.

Jei nepateikiama nė vieno pasiūlymo, ir sviestas yra parduodamas susijusioje valstybėje narėje, kompetentinga institucija per tą patį laiką apie tai praneša Komisijai.

2. Reglamento (EB) Nr. 1225/1999 42 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka Komisija, atsižvelgdama į kiekvieno atskiro konkurso etapo pasiūlymus, nustato mažiausią pardavimo kainą. Ši kaina gali skirtis priklausomai nuo vietos, kurioje parduodamas sviestas.

Gali būti priimtas sprendimas atskiro konkurso etapo pasiūlymo sutarties nepasirašyti.

27 straipsnis

Pasiūlymai atmetami, jei juose siūloma kaina yra mažesnė už nustatytą mažiausią kainą.

28 straipsnis

1. Kompetentinga institucija paskirsto sviestą pagal jo atvežimo į saugyklą datą, pirmiausia pradedant skirstyti anksčiausiai atvežtą iš viso turimo saugojimui atvežto sviesto kiekio, arba nuo seniausio turimo grietinėlės ar grietinės sviesto, saugomo konkurso dalyvio paskirtoje šaldymo saugykloje, priklausomai nuo kiekvieno atskiro atvejo.

2. Nepažeidžiant 27 straipsnio, didžiausią kainą pasiūlęs konkurso dalyvis yra konkurso laimėtojas. Jei visas turimas kiekis nėra paskirstomas, sutartys likučiui yra sudaromos su kitais konkurso dalyviais, kurie atrenkami pagal jų siūlomą kainą, pirmiausia sutartis siūlant pasirašyti didžiausią kainą pasiūliusiems konkurso dalyviams.

3. Tais atvejais, kai priėmus paraišką su konkurso laimėtoju pasirašoma sutartis, kurioje nurodytas didesnis sviesto kiekis negu tam tikroje šaldymo saugykloje turimas kiekis, aptariamam konkurso dalyviui būtų parduodamas tik turimas sviesto kiekis.

Tačiau, jei konkurso dalyvis sutinka, kompetentinga institucija gali paskirti kitas šaldymo saugyklas, iš kurių gali būti imamas trūkstamas konkurso dalyvio paraiškoje nurodytas sviesto kiekis.

4. Kai dviejų ar daugiau konkurso dalyvių siūloma tam tikroje šaldymo saugykloje saugomo sviesto kaina yra vienoda ir pagal tokias sutartis perkamas sviesto kiekis viršija turimą jo kiekį, sviestas konkurso laimėtojui parduodamas turimą kiekį paskirstant proporcingai kiekvieno konkurso laimėtojo siūlomam sviesto kiekiui.

Tačiau jeigu dėl tokio paskirstymo tektų sudaryti sutartis mažesniam nei penkios tonos sviesto kiekiui, sutartis sudaroma traukiant burtus.

5. Kai priėmus visus konkurso laimėtojų siūlymus saugykloje likusio sviesto kiekis yra mažesnis nei 5 000 kg, kompetentinga institucija siūlo šį likusį kiekį konkurso laimėtojams, pradedant tuo, kuris pasiūlė aukščiausią kainą. Konkurso laimėtojui siūloma galimybė nusipirkti likusį kiekį už tokią pat kainą, kuri buvo nurodyta su juo pirmiau sudarytoje sutartyje.

29 straipsnis

Konkurso sąlygose numatytos teisės ir įpareigojimai negali būti perduodami tretiesiems asmenims.

30 straipsnis

1. Kompetentingos institucijos nedelsdamos konkurso dalyviams praneša konkurso rezultatus.

Nelaimėjusiems konkurso dalyviams nedelsiant grąžinami 24 straipsnio 3 dalies b punkte numatyti užstatai.

2. Prieš išvežant sviestą ir per 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą laikotarpį, konkurso laimėtojai mokėjimo agentūrai sumoka sumą, kuri lygi jų pasiūlymo sumos daliai, atitinkančiai išvežamo sviesto kiekį.

3. Išskyrus *force majeure* atvejus, jei konkurso laimėtojas neįvykdė 2 dalyje numatytų reikalavimų, 24 straipsnio 3 dalies b punkte nurodytas dalyvavimo konkurse užstatas negrąžinamas, o susijusių kiekių pardavimas atšaukiamas.

31 straipsnis

1. Sumokėjus 30 straipsnio 2 dalyje nurodytą sumą, kompetentinga institucija išduoda išvežimo užsakymą, kuriame nurodoma:

a) kiekis, už kurį sumokėta atitinkama suma;

b) šaldymo saugykla, kurioje saugomas sviestas;

c) galutinė sviesto išvežimo termino data.

2. Konkurso laimėtojai išveža jiems pagal sutartis skirtą sviestą per 30 dienų nuo pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Išvežimas gali būti vykdomas dalimis, bet ne mažiau kaip po penkias tonas. Tačiau jei likutis šaldymo saugykloje yra mažesnis už penkias tonas, galima imti išvežimui mažesnį kiekį.

Išskyrus *force majeure* atvejus, jei per pirmojoje pastraipoje nurodytą laikotarpį sviestas nebuvo išvežtas, nuo to laikotarpio pabaigos sviesto saugojimo išlaidos tenka konkurso laimėtojui. Be to, sandėliavimo rizika tenka konkurso laimėtojui.

3. Pagal 24 straipsnio 3 dalies b punktą pateiktas užstatas nedelsiant grąžinamas proporcingai per 2 dalies pirmoje pastraipoje nurodytą laikotarpį išvežtai sviesto daliai.

2 dalies antrojoje pastraipoje minėtu *force majeure* atveju kompetentinga institucija imasi susidariusiomis aplinkybėmis jos manymu būtinų veiksmų.

III SKYRIUS

SVIESTO SAUGOJIMAS PRIVAČIUOSE SANDĖLIUOSE

1 SKIRSNIS

Sutarties ir saugojimo sąlygos

32 straipsnis

Šiame skyriuje taikomos tokios apibrėžtys:

— saugoma partija – vienodos sudėties bei kokybės toje pačioje gamykloje pagaminto, tą pačią dieną į tą pačią saugyklą priimto ir ne mažiau kaip vieną toną sveriančio produkto kiekis,

— sutartinio saugojimo pradžios diena – kita diena po tos dienos, kurią produktas buvo įvežtas į saugyklą.

33 straipsnis

Privataus saugojimo sutarties objektas gali būti tik Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje nurodytas sviestas.

Sviestas turi būti pagamintas pagal šio reglamento 4 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktų nuostatas patvirtintoje įmonėje per 28 dienas iki sutartinio saugojimo pradžios. Jo radioaktyvumo lygis neturi viršyti šio reglamento 3 straipsnio 2 dalyje nustatytų didžiausių lygių.

34 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 3 dalies trečioje pastraipoje minimas sviesto privataus saugojimo sutartis sudaro valstybės narės, kurios teritorijoje sviestas yra saugomas, kompetentinga institucija ir fiziniai arba juridiniai asmenys (toliau – sutarties dalyviai).

35 straipsnis

1. Saugojimo sutartys dėl vienos arba daugiau partijų yra sudaromos raštu, ir į jas visų pirma įtraukiamos nuostatos dėl:

a) sviesto, kuriam taikoma sutartis, kiekio;

b) pagalbos dydžio;

c) datų, susijusių su sutarties vykdymu, nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 3 dalies ketvirtos pastraipos nuostatų;

d) šaldymo saugyklų tapatybės.

2. Saugojančios valstybės narės kompetentingos institucijos parengia specifikacijas dėl kontrolės priemonių, ypač nurodytų šio reglamento 40 straipsnyje, ir šio straipsnio 3 dalyje nurodytos informacijos. Šios specifikacijos nurodomos ir saugojimo sutartyje.

3. Specifikacijose nustatoma, kad ant sviesto pakuotės turi būti nurodyta bent jau tokia informacija, kuri tam tikrai atvejais gali būti koduojama:

a) numeris, pagal kurį nustatoma gamykla, ir valstybė narė, kurioje produktas buvo pagamintas;

b) pagaminimo data;

c) atvežimo į saugyklą data;

d) gamybos partijos numeris;

e) įrašytas žodis „sūdytas“, kai pakuotėje yra Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos antroje įtraukoje nurodytas sviestas;

f) grynoji masė.

Valstybės narės gali nereikalauti ant pakuotės nurodyti atvežimo į saugyklą datą, jei saugyklos valdytojas įsipareigoja pildyti registracijos žurnalą, į kurį įvežimo į saugyklą dieną įrašoma pirmoje pastraipoje nurodyta informacija.

36 straipsnis

1. Paminėtus produktus įvežti į saugyklas galima bet kuriais metais tik nuo kovo 1 d. iki rugpjūčio 15 d. Iš saugyklos sviestas gali būti išvežamas tik nuo rugpjūčio 16 dienos. Sutartinis saugojimas baigiasi dieną prieš tą dieną, kai sviestas išvežamas iš saugyklos arba vėliausiai paskutinę vasario mėn. dieną po sviesto atvežimo į saugyklą.

2. Iš saugyklų išvežama pilnomis partijomis arba, kompetentingai institucijai leidus, mažesniais kiekiais. Tačiau 40 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytomis aplinkybėmis iš saugyklos galima išvežti tik užantspauduotą kiekį.

37 straipsnis

1. Paraiškose sudaryti sutartį su kompetentinga institucija gali būti nurodomos tik visiškai į saugyklą atiduotos sviesto partijos. Kompetentinga institucija turi gauti paraiškas per 30 dienų nuo įvežimo į šaldymo saugyklas dienos. Kompetentinga institucija užregistruoja paraiškų gavimo datą.

Jei paraiška pasiekia kompetentingą instituciją per 10 darbo dienų nuo pateikimo termino pabaigos, saugojimo sutartis vis dėlto gali būti sudaryta, bet pagalba sumažinama 30 %.

2. Saugojimo sutartys turi būti sudarytos per 30 dienų nuo paraiškos užregistravimo, po kurios padavimo tam tikrais atvejais reikia patvirtinti sviesto atitikimą reikalavimams, kaip nurodyta 40 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje. Tais atvejais, kai atitikimas reikalavimams nepatvirtintas, susijusi sutartis laikoma negaliojančia.

38 straipsnis

1. Jei sviestas saugomas ne toje valstybėje narėje, kurioje jis buvo pagamintas, 34 straipsnyje nurodyta sutartis sudaroma su sąlyga, jei bus pateiktas sertifikatas.

Sertifikate pateikiama 35 straipsnio 3 dalies a, b ir d punktuose nurodyta informacija ir patvirtinama, kad sviestas pagamintas patvirtintoje įmonėje, kurioje atliekami patikrinimai siekiant patvirtinti, kad šis sviestas gaminamas iš grietinėlės ar pieno, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 6 dalyje.

Sertifikatą išduoda produktą pagaminusios valstybės narės kompetentinga institucija per 50 dienų nuo sviesto įvežimo į saugyklas.

Šio straipsnio pirmoje pastraipoje minėtais atvejais saugojimo sutartys sudaromos per 60 dienų nuo paraiškos užregistravimo dienos, po kurios pateikimo tam tikrais atvejais reikia patvirtinti sviesto atitikimą reikalavimams, kaip nurodyta 40 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje. Tais atvejais, kai atitikimas reikalavimams nepatvirtintas, susijusi sutartis laikoma negaliojančia.

2. Jei produktą pagaminusi valstybė narė atliko šio reglamento 40 straipsnio 1 dalyje nurodytus sviesto savybių ir sudėties patikrinimus, sertifikate pateikiami jų rezultatai ir patvirtinimas, kad susijęs produktas yra Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje apibūdintas sviestas. Tokiu atveju pakuotė užantspauduojama produkciją pagaminusios valstybės narės kompetentingos institucijos išduota numeruota etikete. Etiketės numeris nurodomas sertifikate.

2 SKIRSNIS

Patikrinimai

39 straipsnis

1. Valstybė narė užtikrina, kad būtų laikomasi visų pagalbos gavimo sąlygų.

2. Sutarties vykdytojas arba, valstybės narės prašymu ar jos leidimu, už šaldymo saugyklos eksploatavimą atsakingas asmuo kompetentingai institucijai leidžia naudotis visais dokumentais, kad ji galėtų patikrinti tokią apie privačiai saugomą sviestą teikiamą informaciją:

a) patvirtinimo numerį, pagal kurį nustatoma gamykla, ir produktą pagaminusią valstybę narę;

b) pagaminimo datą;

c) atvežimo į saugyklą datą;

d) saugojamos partijos numerį;

e) produkto buvimo saugykloje faktą ir šaldymo saugyklos adresą;

f) išvežimo iš saugyklos datą.

3. Sutarties vykdytojas arba kai taikoma už šaldymo saugyklos eksploatavimą atsakingas darbuotojas pagal kiekvieną sutartį pildo registracijos žurnalą, kuriuo galima naudotis saugykloje ir kuriame nurodoma:

a) privačiai saugomo sviesto partijos numeris;

b) sviesto įvežimo į saugyklas ir išvežimo iš jų datos;

c) kiekvienos saugojamos sviesto partijos kiekis;

d) sviesto vieta šaldymo saugykloje.

4. Saugomą sviestą turi būti lengva pasiekti, ir jo tapatybė turi būti lengvai nustatoma pagal partiją ir pagal sutartį.

40 straipsnis

1. Kompetentinga institucija atlieka patikrinimus sviesto įvežimo į šaldymo saugyklą dieną arba po jos ir per 28 dienas nuo paraiškos sudaryti 37 straipsnio 1 dalyje nurodytą sutartį užregistravimo.

Siekiant užtikrinti, kad saugomas sviestas atitiktų pagalbos reikalavimus, imamas reprezentatyvus mėginys, sudarantis mažiausiai 5 % saugomų produktų kiekio, siekiant užtikrinti, kad visos saugomos partijos atitiktų paraiškoje sudaryti sutartį nurodytą, *inter alia*, su sviesto svoriu, identifikavimo žymenimis, produktų savybėmis ir sudėtimi susijusią informaciją.

2. Kompetentinga institucija:

a) atlikdama 1 dalyje numatytą patikrinimą, užantspauduoja sviestą pagal sutartį, saugomą partiją arba mažesnį kiekį; arba

b) iš anksto nepranešusi imdama mėginius patikrina, ar sviestas yra šaldymo saugykloje. Paimtas mėginys turi būti reprezentatyvus ir sudaryti ne mažiau kaip 10 % viso sutartyje numatyto kiekio, saugomo taikant pagalbos privačiam saugojimui priemonę.

3. Sutartinio saugojimo laikotarpio pabaigoje kompetentinga institucija, imdama mėginius, patikrina sviesto svorį ir tapatybę. Tačiau, jei pasibaigus ilgiausiam sutartinio saugojimo laikui sviestas vis dar yra saugykloje, tas patikrinimas gali būti atliekamas išvežant jį iš saugyklos.

Pirmoje pastraipoje nurodyto patikrinimo tikslais sutarties vykdytojas kompetentingai institucijai praneša apie atitinkamas saugomas partijas likus ne mažiau kaip penkioms darbo dienoms iki:

a) ilgiausio sutartinio saugojimo laikotarpio pabaigos; arba

b) išvežimo operacijų pradžios, jei sviestas išvežamas iki ilgiausio sutartinio saugojimo laikotarpio pabaigos.

Valstybė narė gali patvirtinti trumpesnį nei penkios darbo dienos laiką.

4. Atlikus 1, 2 ir 3 dalyse reglamentuojamus patikrinimus, parengiama ataskaita, kurioje nurodoma:

a) patikrinimų data;

b) patikrinimų trukmė;

c) atlikti veiksmai.

Ataskaitą pasirašo atsakingasis inspektorius ir sutarties vykdytojas, o tam tikrais atvejais – darbuotojas, atsakingas už saugyklos eksploatavimą, ir ji pridedama prie atsiskaitymo dokumentų.

5. Jei patikrinus produktus nustatoma, kad bent 5 % tikrinamų produktų kiekio esama pažeidimų, didinamas tikrinamo mėginio dydis, kurį nustato kompetentinga institucija.

Valstybė narė informuoja Komisiją apie tokius atvejus per keturias savaites.

3 SKIRSNIS

Saugojimui teikiama pagalba

41 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje privačiam saugojimui numatyta pagalba gali būti suteikiama tik tada, kai sutartinio saugojimo laikotarpis trunka nuo 90 iki 210 dienų.

Jei sutarties vykdytojas nesilaiko 40 straipsnio 3 dalyje nurodyto termino, pagalba sumažinama 15 % ir išmokama tik už tą laikotarpį, už kurį sutarties vykdytojas kompetentingai institucijai pateikia pakankamai įrodymų, kad sviestas ir toliau yra saugojamas taip, kaip numatyta sutartyje.

2. Nepažeisdama šio reglamento 43 straipsnio nuostatų, Komisija, laikydamasi Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 42 straipsnio 2 dalyje nustatytos tvarkos, kasmet nustato minėto reglamento 6 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nurodytos pagalbos dydį, taikomą sudarant tais pačiais metais pradedamas vykdyti privataus saugojimo sutartis.

3. Pagalba išmokama sutarties vykdytojui pateikus paraišką, sutartinio saugojimo laikotarpio pabaigoje, per 120 dienų nuo sutarties vykdytojo paraiškos gavimo, jei buvo atlikti 40 straipsnio 3 dalyje nurodyti patikrinimai ir jei įvykdytos pagalbos gavimo sąlygos.

Tačiau jeigu dėl teisės gauti pagalbą yra atliekamas administracinis tyrimas, pagalba neišmokama tol, kol nepripažįstama teisė gauti pagalbą.

4. Nuo sutartinio saugojimo praėjus šešiasdešimčiai dienų, sutarties vykdytojo prašymu jam gali būti išmokėtas vienkartinis išankstinis mokėjimas, jei jis pateikia užstatą, kuris yra lygus išankstiniam mokėjimui pridėjus 10 %. Minėtas išankstinis mokėjimas apskaičiuojamas remiantis 90 dienų saugojimo laikotarpiu. Užstatas grąžinamas vos tik išmokamas 3 dalyje paminėtas pagalbos likutis.

42 straipsnis

Jei patikrinimų, atliekamų saugant produktus arba juos išvežant iš saugyklų, metu nustatoma sviesto defektų, pagalba už paminėtus kiekius neišmokama. Likusioji saugomos partijos dalis, kuriai gali būti suteikta teisė gauti pagalbą, turi būti ne mažesnė nei viena tona. Ta pati taisyklė taikoma ir tada, kai partijos dalis dėl šios priežasties išvežama iki saugojimo metų rugpjūčio 16 d. arba nepasibaigus trumpiausiam saugojimo laikotarpiui.

43 straipsnis

Kai tai yra būtina dėl rinkoje susidariusios padėties, Komisija per metus gali koreguoti produktų įvežimo į saugyklas bei išvežimo iš jų laikotarpius ir ilgiausią saugojimo trukmę sutarčių, kurios bus sudarytos, atžvilgiu.

IV SKYRIUS

PANAIKINIMAS, PEREINAMOJO LAIKOTARPIO IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

44 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2771/1999 šiuo reglamentu panaikinamas. Tačiau jis taikomas privataus saugojimo sutartims, sudarytoms iki 2008 m. sausio 1 d.

Nuorodos į Reglamentą (EB) Nr. 2771/1999 laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir turi būti aiškinamos pagal III priede išdėstytą atitikmenų lentelę.

45 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 5 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

I PRIEDAS

Sudėties reikalavimai, kokybės charakteristikos ir analizės metodai

Sviestas – tai vienalytė, daugiausia vandens riebaluose tipo emulsija, kuriai būdingos šios sudėties ir kokybės savybės:

Rodikliai	Kiekio ir kokybės savybės
Riebalų kiekis	Ne mažiau kaip 82 %
Vandens kiekis	Ne daugiau kaip 16 %
Sausoji neriebalinė medžiaga	Ne daugiau kaip 2 %
Laisvosios riebalų rūgštys	Ne daugiau kaip 1,2 mmole/100 g riebalų
Peroksidų skaičius	Ne daugiau kaip 0,3 meq deguonies/1 000 g riebalų
Koliforminės bakterijos	Neaptinkama 1 g
Ne pieno riebalai	Neaptinkama analizuojant trigliceridus
Atsekamosios medžiagos ([1])	
— steroliai	Neaptinkama, β–sitosterolio ≤ 40 mg/kg
— vanilinas	Neaptinkama
— karotino rūgšties etilesteris	≤ 6 mg/kg
— enanto rūgšties trigliceridai	Neaptinkama
Kitos atsekamosios medžiagos ([1]) ([2])	Neaptinkama
Juslinės savybės	Mažiausiai keturi iš penkių balų vertinant išvaizdą, skonį ir konsistenciją
Vandens dispersija	Mažiausiai keturi balai

Pamatiniai taikytini metodai yra Reglamente (EB) Nr. 213/2001 (OL L 37, 2001 2 7, p. 1) nustatyti metodai.

([1]) Atsekamosios medžiagos patvirtintos pagal Reglamentą (EB) Nr. 1898/2005 (OL L 308, 2005 11 25, p. 1). Atsekamųjų medžiagų patikrinimai netaikomi, kai konkursai sustabdomai, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 1039/2007 (OL L 238, 2007 9 11, p. 28).
([2]) Kompetentingos institucijos patvirtinti metodai.

II PRIEDAS

Mėginių ėmimas cheminei bei mikrobiologinei analizei ir jusliniam įvertinimui

1. **Cheminė ir mikrobiologinė analizė**

Sviesto kiekis (kg)	Mažiausias mėginių skaičius (> 100 g)
≤ 1 000	2
> 1 000 ≤ 5 000	3
> 5 000 ≤ 10 000	4
> 10 000 ≤ 15 000	5
> 15 000 ≤ 20 000	6
> 20 000 ≤ 25 000	7
> 25 000	7 + 1 kiekvienam 25 000 kg kiekiui ar jo daliai

Mėginiai mikrobiologinei analizei paimami aseptiškai.

Iš penkių ar mažiau 100 g mėginių kruopščiai išmaišius galima sudaryti jungtinį mėginį.

Mėginiai paimami atsitiktine tvarka iš įvairių pasiūlyto kiekio dalių (luitų) prieš sviesto įvežimą į kompetentingos institucijos nurodytą šaldymo saugyklą arba jį įvežant.

Jungtinio sviesto mėginio ruošimas (cheminė analizė):

a) švariu sausu sviesto grąžtu arba kitu panašiu įrankiu iš luito vidurio paimama mažiausiai 30 g sviesto ir įdedama į mėginio paėmimo indą. Jungtinis mėginys turi būti užplombuojamas ir siunčiamas į laboratoriją tyrimui;

b) laboratorijoje jungtinis mėginys tame pačiame neatidarytame inde šildomas iki 30 °C ir dažnai purtomas tol, kol gaunama vienalytė, taki, kietų gabaliukų neturinti emulsija. Turėtų būti užpildyta nuo pusės iki dviejų trečdalių indo tūrio.

Iš vieno gamintojo intervencijai pasiūlyto sviesto per metus imami du mėginiai ne pieno riebalams nustatyti ir vienas mėginys atsekamosioms medžiagoms nustatyti.

2. **Juslinis vertinimas**

Sviesto kiekis (kg)	Mažiausias mėginių skaičius
1 000 ≤ 5 000	2
> 5 000 ≤ 25 000	3
> 25 000	3 + 1 kiekvienam 25 000 kg kiekiui arba jo daliai

Mėginiai paimami atsitiktine tvarka iš įvairių pasiūlyto kiekio dalių (luitų) praėjus 30–45 dienoms po sviesto perėmimo ir įvertinami balais.

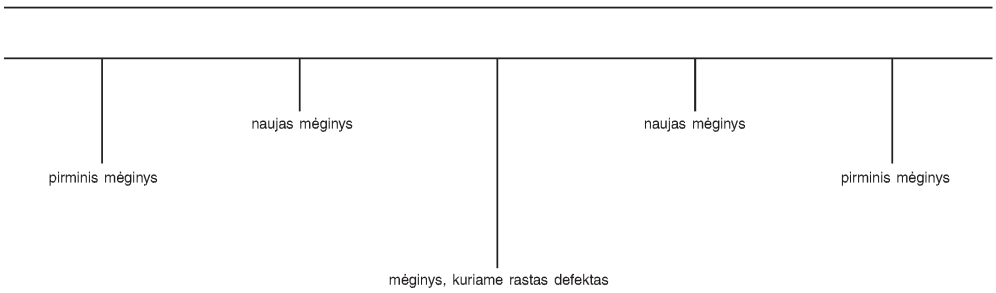
Kiekvienas mėginys turi būti vertinamas atskirai pagal Reglamento (EB) Nr. 213/2001 VII priedą. Mėginių ėmimo ir jų įvertinimo kartoti negalima.

3. **Rekomendacijos, kurių reikia laikytis, jei mėginiuose rasta defektų:**

a) cheminė ir mikrobiologinė analizė:

— jei tiriami vienetiniai mėginiai, leidžiamas vienas defektas viename iš 5–10 mėginių arba po vieną defektą dviejuose iš 11–15 mėginių. Jei mėginyje rastas defektas, iš abiejų mėginio, kuriame rastas defektas, pusių paimami du nauji mėginiai ir tiriamas tas rodiklis. Jei nė vienas iš šių mėginių neatitinka specifikacijos, iš pasiūlyto sviesto kiekio atmetamas visas sviesto kiekis, esantis tarp pradinių dviejų mėginių, paimtų iš abiejų mėginio, kur buvo rastas defektas, paėmimo pusių.

Kiekis, kuris turi būti atmetamas, jei naujame mėginyje rastas defektas:



— jei ištyrus jungtinius mėginius randamas vieno rodiklio defektas, iš pasiūlyto sviesto kiekio turi būti atmetamas kiekis, iš kurio buvo paimtas bendrasis mėginys. Prieš imant mėginius atsitiktine tvarka, sviesto kiekis, atitinkantis vieną jungtinį mėginį, gali būti nustatytas pasiūlytą kiekį suskirstant į dalis;

b) juslinis vertinimas:

jei mėginio juslinio vertinimo rodikliai yra neigiami, iš pasiūlyto sviesto kiekio turi būti atmetamas kiekis, esantis tarp dviejų gretimų mėginių iš abiejų jo pusių;

c) jei nustatomi juslinių ir cheminių arba mikrobiologinių rodiklių defektai, visas kiekis yra atmetamas.

III PRIEDAS

Atitikmenų lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 2771/1999	Šis reglamentas
1 straipsnio 1 ir 2 dalys	1 straipsnio 1 ir 2 dalys
2 straipsnis	—
3 straipsnis	2 straipsnis
4 straipsnis	3 straipsnis
5 straipsnio 1–4 dalys	4 straipsnio 1–4 dalys
5 straipsnio 5 dalis	—
6 straipsnis	5 straipsnis
7 straipsnis	—
8 straipsnis	—
9 straipsnis	6 straipsnis
10 straipsnis	7 straipsnis
11 straipsnis	8 straipsnis
12 straipsnis	9 straipsnis
13 straipsnis	10 straipsnis
14 straipsnis	11 straipsnis
15 straipsnio 1 dalis	12 straipsnio 1 dalis
15 straipsnio 2 dalis	12 straipsnio 2 dalies pirma ir antra pastraipos
15 straipsnio a dalis	12 straipsnio 2 dalies trečia pastraipa
16 straipsnis	13 straipsnis
17 straipsnis	14 straipsnis
17 straipsnio a dalis	15 straipsnis
17 straipsnio b dalis	16 straipsnis
17 straipsnio c dalis	17 straipsnis
17 straipsnio d dalis	18 straipsnis
18 straipsnis	19 straipsnis
19 straipsnis	20 straipsnis
20 straipsnis	21 straipsnis
21 straipsnis	22 straipsnis
22 straipsnis	23 straipsnis
23 straipsnis	24 straipsnis
24 straipsnis	25 straipsnis
24 straipsnio a dalis	26 straipsnis
24 straipsnio b dalis	27 straipsnis
24 straipsnio c dalies 1 punktas	—
24 straipsnio c dalies 2 punktas	28 straipsnio 1 dalis
24 straipsnio c dalies 3 punktas	28 straipsnio 2 dalis
24 straipsnio c dalies 4 punktas	28 straipsnio 3 dalis
24 straipsnio c dalies 5 punktas	28 straipsnio 4 dalis
24 straipsnio d dalis	29 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2771/1999	Šis reglamentas
24 straipsnio e dalies 1 ir 2 punktai	30 straipsnio 1 ir 2 dalys
24 straipsnio f dalis	31 straipsnis
24 straipsnio g dalis	—
25 straipsnis	32 straipsnis
26 straipsnis	34 straipsnis
27 straipsnio 1 dalis	33 straipsnis
27 straipsnio 2 dalis	—
28 straipsnis	35 straipsnis
29 straipsnis	36 straipsnis
30 straipsnis	37 straipsnis
31 straipsnis	38 straipsnis
32 straipsnis	39 straipsnis
33 straipsnis	40 straipsnis
34 straipsnis	41 straipsnis
35 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa	—
35 straipsnio 1 dalies antra pastraipa	42 straipsnis
35 straipsnio 2 dalis	—
36 straipsnis	—
37 straipsnis	—
38 straipsnis	43 straipsnis
I priedas	I priedas
IV priedas	II priedas
V priedas	—